

**PLOČEVINA****TOPLO VALJANA**

Tehnični pogoji dobave:  
EN 10088 – 2/ EN 10095  
EN 10028 – 7 (DIN 17440/  
DIN 17441, DIN 17460)

Tolerance:  
EN 10029/EN 10051 (DIN 1543,  
EURONORM 29 – 81)

Postopki:  
1C (I c) toplo valjana, toplotno  
obdelana, ni razškajana  
1D (II a) toplo valjana, toplotno  
obdelana, lužena

Debelina:  
3,0 – 130,0 mm

Certifikat: EN 10204/3.1

**SHEET****HOT ROLLED**

Technical delivery conditions:  
EN 10088 – 2/EN 10095  
EN 10028 – 7 (DIN 17440/  
DIN 17441, DIN 17460)

Tolerances:  
EN 10029/EN 10051 (DIN 1543,  
EURONORM 29 – 81)

Processes:  
1C (I c) hot rolled, heat  
treated, not descaled  
1D (II a) hot rolled, heat  
treated, pickled

Thickness:  
3,0 – 130,0 mm

Certificate: EN 10204/3.1

**BLECH****WARMGEWALZT**

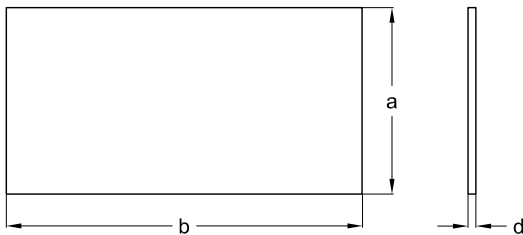
Technische Lieferbedingungen:  
EN 10088 – 2/EN 10095  
EN 10028 – 7 (DIN 17440/  
DIN 17441, DIN 17460)

Toleranzbereich:  
EN 10029/EN 10051 (DIN 1543,  
EURONORM 29 – 81)

Ausführung:  
1C (I c) warmgewalzt,  
wärmebehandelt, nicht entzündert  
1D (II a) warmgewalzt,  
wärmebehandelt, gebeizt,

Dicke:  
3,0 – 130,0 mm

WAZ: EN 10204/3.1

**HLADNO VALJANA**

Tehnični pogoji dobave:  
EN 10088 – 2 (DIN 17441)

Tolerance: EN 10259  
(DIN 59382)

Postopki:  
2B (III c) hladno valjana, toplotno  
obdelana, lužena, utrjena (dresirana)  
2R (III d) hladno valjana, žarjena,  
utrjena (dresirana), polirana

Debelina: 0,4 – 8,0 mm

Certifikat: EN 10204/3.1

**COLD ROLLED**

Technical delivery conditions:  
EN 10088 – 2 (DIN 17441)

Tolerances: EN 10259  
(DIN 59382)

Processes:  
2B (III c) cold rolled, heat treated,  
pickled, enforced  
2R (III d) cold rolled, annealed,  
enforced, polished

Thickness: 0,4 – 8,0 mm

Certificate: EN 10204/3.1

**KALTGEWALZT**

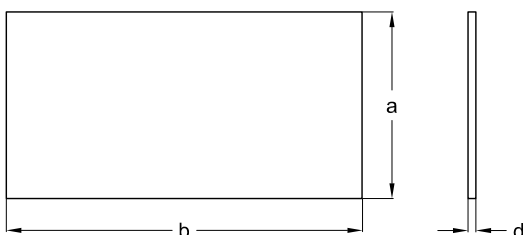
Technische Lieferbedingungen:  
EN 10088 – 2 (DIN 17441)

Toleranzbereich: EN 10259  
(DIN 59382)

Ausführung:  
2B (III c) kaltgewalzt,  
wärmebehandelt, gebeizt, verstärkt  
2R (III d) kaltgewalzt, gegläht,  
verstärkt, poliert

Dicke: 0,4 – 8,0 mm

WAZ: EN 10204/3.1



## Teža plošče (kg/ploščo) / Sheet weight (kg/sheet) / Blech Gewicht (kg/Tafel)

Debelina / mm Thickness / mm Dicke / mm	Format / mm Format / mm Format / mm						
d	a x b						
	1000 x 2000	1250 x 2500	1250 x 3000	1500 x 3000	1500 x 6000	2000 x 4000	2000 x 6000
0,40	6,40						
0,50	8,00	12,50	15,00				
0,60	9,60	15,00	18,00	21,60			
0,70	11,20	17,50	21,00	25,20			
0,80	12,80	20,00	24,00	28,80			
0,90	14,40	22,50	27,00	32,40			
1,00	16,00	25,00	30,00	36,00	72,00		
1,20	19,20	30,00	36,00	43,20	86,40	76,80	115,20
1,50	24,00	37,50	45,00	54,00	108,00	96,00	144,00
2,00	32,00	50,00	60,00	72,00	144,00	128,00	192,00
2,50	40,00	62,50	75,00	90,00	180,00	160,00	240,00
3,00	48,00	75,00	90,00	108,00	216,00	192,00	288,00
4,00	64,00	100,00	120,00	144,00	288,00	256,00	384,00
5,00	80,00	125,00	150,00	180,00	360,00	320,00	480,00
6,00	96,00	150,00	180,00	216,00	432,00	384,00	576,00
7,00	112,00	175,00	210,00	252,00	504,00	448,00	672,00
8,00	128,00	200,00	240,00	288,00	576,00	512,00	768,00
10,00	160,00	250,00	300,00	360,00	720,00	640,00	960,00
12,00	192,00	300,00	360,00	432,00	864,00	768,00	1152,00
15,00	240,00	375,00	450,00	540,00	1080,00	960,00	1440,00
20,00	320,00	500,00	600,00	720,00	1440,00	1280,00	1920,00

## Teža plošče (kg/ploščo) / Sheet weight (kg/sheet) / Blech Gewicht (kg/Tafel)

Debelina / mm Thickness / mm Dicke / mm	Format / mm Format / mm Format / mm						
d	a x b						
	1000 x 2000	1250 x 2500	1250 x 3000	1500 x 3000	1500 x 6000	2000 x 4000	2000 x 6000
25,00	400,00	625,00	750,00	900,00	1800,00	1600,00	2400,00
30,00	480,00	750,00	900,00	1080,00	2160,00	1920,00	2880,00
40,00	640,00	1000,00	1200,00	1440,00	2880,00	2560,00	3840,00
50,00	800,00	1250,00	1500,00	1800,00	3600,00	3200,00	4800,00
60,00	960,00	1500,00	1800,00	2160,00	4320,00	3840,00	5760,00
70,00	1120,00	1750,00	2100,00	2520,00	5040,00	4480,00	6720,00
80,00	1280,00	2000,00	2400,00	2880,00	5760,00	5120,00	7680,00
90,00	1440,00	2250,00	2700,00	3240,00	6480,00	5760,00	8640,00
100,00	1600,00	2500,00	3000,00	3600,00	7200,00	6400,00	9600,00
110,00	1760,00	2750,00	3300,00	3960,00	7920,00	7040,00	10560,00

OPOMBA: Koluti in ostale dimenzije pločevine so dobavljive po naročilu.

Material je na zalogi v standardnih kvalitetah (1.4301, 1.4404) in dimenzijah. Pri ostalih kvalitetah so določene standardne pozicije na zalogi, druge so dobavljive na podlagi povpraševanja in ponudbe.

NOTE: Coils and other dimensions of sheets are available upon request.

The material is available in standard qualities (1.4301, 1.4404) and dimensions. For other qualities and dimensions, specific standard positions are in stock; others are available upon request.

ANMERKUNG: Band und andere Abmessungen von Tafeln auf Anfrage erhältlich.

Das Material ist in Standardqualitäten (1.4301, 1.4404) und – maßen erhältlich. Für dere Qualitäten sind spezielle Standardposten auf Lager; weitere sind auf Anfrage erhältlich.

1.4301 1.4305 1.4306 1.4310 1.4401/1.4408 1.4404 1.4435 1.4436 1.4539 1.4541 1.4571 1.4828 1.4841 1.4845 1.4878  
 1.4410 1.4462  
 1.4016 1.4713 1.4724 1.4762  
 1.4006 1.4021 1.4028 1.4034 1.4057 1.4104 1.4112 1.4122

Legenda: / Legend: / Legende:

Na zalogi  
In stock  
Auf Lager

Določene pozicije so na zalogi, ostalo po ponudbi  
Certain positions are in stock, others available upon special offer  
Bestimmte Posten sind auf Lager, andere auf spezielles Angebot erhältlich

Težje dobavljivo  
Difficult to deliver  
Schwierig zu liefern

Hrapavost površine / Surface roughness / Oberflächenrauigkeit

**Toplo valjana EN 10029 / Hot rolled EN 10029 / Warmgewalzt EN 10029**

Debelina / mm Thickness / mm Dicke / mm	Ra
3	5 $\mu\text{m}$
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	

**Hladno valjana EN 10259 / Cold rolled EN 10259 / Kaltgewalzt EN 10259**

Debelina / mm Thickness / mm Dicke / mm	Ra
<1	max. 0,25 $\mu\text{m}$
1	max. 0,30 $\mu\text{m}$
2	max. 0,30 $\mu\text{m}$
3	max. 0,35 $\mu\text{m}$
4	max. 0,40 $\mu\text{m}$
5	max. 0,70 $\mu\text{m}$
6	max. 0,90 $\mu\text{m}$
7	max. 1,00 $\mu\text{m}$
8	max. 1,20 $\mu\text{m}$

Površina pločevine<sup>1</sup> / Sheet surface<sup>1</sup> / Blechoberfläche<sup>1</sup>

	EN <sup>2</sup>	ASTM	DIN	Obdelava/ Treatment/ Behandeln	Površina/ Surface/ Oberfläche
Toplo valjana Hot rolled Warmgewalzt	1C	N°1 / 1D	Ic	Toplo valjana, toplotno obdelana, ni razškajana Hot rolled, heat treated, not descaled Warmgewalzt, wärmebehandelt, nicht entzundert mit Walzzunder bedeckt	Prekrita s škajo Covered in scale Mit Walzzunder bedeckt
	1D	1	Ila	Toplo valjana, toplotno obdelana, lužena Hot rolled, heat treated, pickled Warmgewalzt, wärmebehandelt, gebeizt	Razškajana, groba in temna Descaled, rough and dark Entzundert, rau und dunkel
Hladno valjana Cold rolled Kaltgewalzt	2B	2B	IIIc	Hladno valjana, toplotno obdelana, lužena Cold rolled, heat treated, pickled Kaltgewalzt, wärmebehandelt, gebeizt	Gladka Smooth Glatt
	2R	BA	IIId	Hladno valjana, polirana, žarjena, utrjena Cold rolled, polished, annealed, enforced Kaltgewalzt, poliert, geglüht, verstärkt	Gladka, svetla, odsevajoča Smooth, bright, reflecting Glatt, blank, reflektierend
Posebne izvedbe Special finishes Spezialfertigungen	1G oz. 2G	3		Brušena <sup>3</sup> Polished <sup>3</sup> Geschliffen <sup>3</sup>	Glej opombo <sup>4</sup> See note <sup>4</sup> Siehe Anmerkung <sup>4</sup>
	1J oz. 2J	6		Krtačena <sup>3</sup> (scotch brite) Brushed <sup>3</sup> (scotch brite) Gebürstet <sup>3</sup> (Scotch brite)	Bolj gladka kot brušena Smoother than polished Glatter als geschliffen
	1M oz. 2M			Vzorčasta (npr. pohodna pločevina) With patterns (e.g. floor plates) Mit Mustern (z. B. Bodenplatten)	Vzorec potrebno dogovoriti, druga stran gladka The pattern must be agreed upon, the other side is smooth Die Muster müssen abgesprochen werden, die andere Seite ist glatt

1) Vse obdelave in tipi površin niso na voljo za vse kvalitete jekla.

2) 1 = toplo valjana,  
2 = hladno valjana.

3) Obdelava: samo ena stran, v kolikor ob naročilu ni izrecno dogovorjeno drugače. Pločevina je enostransko zaščitena s folijo PVC.

4) Pri vsaki izvedbi lahko lastnosti površine odstopajo, zato je potrebno, da proizvajalec in naročnik natančneje opredelita zahteve. Npr. velikost zrna (K180 – K320) pri brušenih pločevinah.

1) All treatments and surfaces are not available for all qualities of steel.

2) 1 = hot rolled,  
2 = cold rolled.

3) Treatment: only one side, unless otherwise specified in the order. The plates are coated on one side with foil PVC.

4) Characteristics may differ within each version. For this reason, it is necessary for the manufacturer and customer to clarify the requirements. E.g. grain size (K180 – K320) in polished plates.

1) Alle Behandeln und Oberfläche sind nicht für alle Qualitäten erhältlich.

2) 1 = warmgewalzt,  
2 = kaltgewalzt.

3) Behandeln: nur eine Seite, es sei denn, im Auftrag wurde es anders angegeben. Die Platten sind auf einer Seite mit Folie PVC beschichtet.

4) Die Eigenschaften in jeder Version können voneinander abweichen. Daher sollten Hersteller und Kunde ihre Anforderungen abklären. Z. B. Korngröße (K180 – K320) bei gerauten Platten.

Tolerance nazivnih debelin / Nominal thickness tolerance / Nominaler Toleranzbereich der Dicke

### Toplo valjana EN 10029 / Hot rolled EN 10029 / Warmgewalzt EN 10029

Nazivna debelina Nominal thickness Nenndicke	Toleranca na nazivno debelino (klasa A) Tolerance to nominal thickness (class A) Toleranz bei nenndicke (Klasse A)		Max. razlika med najmanjšo in največjo debelino enake pločevine pri nazivnih širinah (mm) Max. difference among the smallest and biggest thickness of nominal width (mm) Zulässiger Unterschied zwischen der kleinsten und grössten Dicke desselben Blechs bei Nennbreiten (mm)						
	-	+	≥ 600 < 200	≥ 200 < 2500	≥ 2500 < 3000	≥ 3000 < 3500	≥ 3500 < 4000	≥ 4000	
> 3,00 < 5,00	- 0,40	+ 0,80	0,80	0,90	0,90	-	-	-	
> 5,00 < 8,00	- 0,40	+ 1,10	0,90	0,90	1,00	1,00	-	-	
> 8,00 < 15,00	- 0,50	+ 1,20	0,90	1,00	1,00	1,10	1,10	1,20	
> 15,00 < 25,00	- 0,60	+ 1,30	1,00	1,10	1,20	1,20	1,30	1,40	
> 25,00 < 40,00	- 0,80	+ 1,40	1,10	1,20	1,20	1,30	1,30	1,40	
> 40,00 < 80,00	- 1,00	+ 1,80	1,20	1,30	1,40	1,40	1,50	1,60	
> 80,00 < 150,00	- 1,00	+ 2,20	1,30	1,40	1,50	1,50	1,60	1,70	
> 150,00 < 250,00	- 1,20	+ 2,40	1,40	1,50	1,60	1,60	1,70	-	

OPOMBA: Posebne, neobičajne tolerance je potrebno definirati pred naročilom v jeklarni.

NOTE: Special, irregular tolerances must be defined before placing the order at the ironworks.

ANMERKUNG: Spezielle, irreguläre Toleranzbereiche müssen vor der Bestellung beim Eisenwerk definiert werden.

### Hladno valjana EN 10259 / Cold rolled EN 10259 / Kaltgewalzt EN 10259

Nazivna debelina Nominal thickness Nenndicke	Običajna toleranca pri nazivni širini (d) Normal tolerance for nominal thickness (d) Normaler Toleranzbereich bei Nennbreite (d)			Posebna toleranca pri nazivni širini (d) Special tolerance for nominal thickness (d) Besonderer Toleranzbereich bei Nennbreite (d)		
	d < 1000	1000 < d < 1300	1300 < d < 2100	d < 1000	1000 < d < 1300	1300 < d < 2100
- < 0,300	+/- 0,030	-	-	+/- 0,020	-	-
≥ 0,300 < 0,500	+/- 0,040	+/- 0,040	-	+/- 0,025	+/- 0,030	-
≥ 0,500 < 0,600	+/- 0,045	+/- 0,050	-	+/- 0,030	+/- 0,035	-
≥ 0,600 < 0,800	+/- 0,050	+/- 0,050	-	+/- 0,035	+/- 0,040	-
≥ 0,800 < 1,000	+/- 0,055	+/- 0,060	+/- 0,060	+/- 0,040	+/- 0,045	+/- 0,050
≥ 1,000 < 1,200	+/- 0,060	+/- 0,070	+/- 0,070	+/- 0,045	+/- 0,045	+/- 0,050
≥ 1,200 < 1,500	+/- 0,070	+/- 0,080	+/- 0,080	+/- 0,050	+/- 0,055	+/- 0,060
≥ 1,500 < 2,000	+/- 0,080	+/- 0,090	+/- 0,100	+/- 0,055	+/- 0,060	+/- 0,070
≥ 2,000 < 2,500	+/- 0,090	+/- 0,100	+/- 0,110	-	-	-
≥ 2,500 < 3,000	+/- 0,110	+/- 0,120	+/- 0,120	-	-	-
≥ 3,000 < 4,000	+/- 0,130	+/- 0,140	+/- 0,140	-	-	-
≥ 4,000 < 5,000	+/- 0,140	+/- 0,150	+/- 0,150	-	-	-
≥ 5,000 < 6,500	+/- 0,150	+/- 0,150	+/- 0,160	-	-	-

OPOMBA: Posebne, neobičajne tolerance je potrebno definirati pred naročilom v jeklarni.

NOTE: Special, irregular tolerances must be defined before placing the order at the ironworks.

ANMERKUNG: Spezielle, irreguläre Toleranzbereiche müssen vor der Bestellung beim Eisenwerk definiert werden.